



1996

ALEMANIA
Bibliotecas Públicas Alemanas

Enrique García González y Ana Rodríguez Porrón



INTRODUCCIÓN

El carácter federal y descentralizado del estado alemán determina las características del sistema de lectura pública del país que se puede definir como asentado sobre bases locales.

Las competencias en materia de bibliotecas públicas corresponden de manera exclusiva a los *Kommunen* que gozan de plena libertad para decidir si prestan o no este servicio a su comunidad.

No existiendo legislación bibliotecaria de ámbito nacional, si se analiza la situación a nivel global, se aprecia un mosaico de situaciones locales fuertemente contrastadas, ya que, si bien en las ciudades grandes y medianas los gobiernos municipales sustentan servicios bibliotecarios bien dotados y en muchos casos redes constituidas por una gran biblioteca central, varias sucursales y a veces puntos de atención mediante bibliobuses, las villas pequeñas y medianas, especialmente en zonas rurales, carecen de bibliotecas públicas en sentido estricto en un gran número de casos.

Por ello, autoridades administrativas de rango superior han desarrollado instrumentos para tratar de paliar estas situaciones de disparidad. Así, los distintos *Land* han creado Centros Estatales de Apoyo Bibliotecario (*Fachstellen*) con el objetivo de potenciar la creación de bibliotecas en municipios pequeños y medianos, así como promover el desarrollo de sistemas de cooperación de ámbito regional.

Es también frecuente que autoridades de distrito o cantonales (*Kreise o Landkreise*) promuevan acciones encaminadas a satisfacer las demandas de lectura pública en zonas rurales.

Junto a las bibliotecas municipales existe un red de pequeñas bibliotecas sustentadas por organismos religiosos (católicos o protestantes) que tratan de suplir la carencia de servicios públicos en núcleos de población pequeños. En muchos casos reciben subvenciones de autoridades locales o de los *Länder* y su actividad se computa en las estadísticas oficiales sobre bibliotecas públicas.

Pese a que, por lo señalado no se puede hablar de un desarrollo uniforme, sirvan a modo de aproximación a una visión global los siguientes datos: en Alemania hay una biblioteca pública por cada 17.000 habitantes, dotadas con 1,7 volúmenes por persona, y cada año se prestan 3,7 volúmenes por habitante. Las autoridades locales invierten una media de 17,8 DM por persona y año en el servicio de biblioteca pública, de los cuales 2,4 DM se destinan a adquisiciones. Por cada 10.000 usuarios potenciales hay dos puestos de bibliotecario. El tiempo medio de apertura es de 22 horas semanales y se estima que un 15 % de la población utiliza los servicios de las bibliotecas públicas.

Aunque en muchos casos los servicios bibliotecarios son gratuitos, en los últimos años se aprecia una tendencia creciente al establecimiento de distintos tipos de tasas.

En general, las bibliotecas públicas alemanas son bibliotecas de libre acceso y orientadas especialmente al préstamo, con colecciones relativamente pequeñas de obras de referencia. Junto a los documentos bibliográficos tradicionales ofertan casetes, discos de vinilo, diapositivas, microfichas, mapas y planos, juegos, etc. Las bibliotecas más avanzadas han incorporado también videos, compact-disc, CD-ROMs, software de ordenador y consulta a bases de datos en CD-ROM, así como conexiones a Internet para uso público.

Pese a que en los últimos años se ha incrementado considerablemente el proceso de informatización bibliotecaria, iniciado en los años 70, no se puede hablar de una situación óptima. En las bibliotecas más avanzadas los procesos de retroconversión están aún parcialmente pendientes realizándose, no obstante, la consulta a través de OPACs y habiendo informatizado el servicio de préstamo.

Es frecuente que los catálogos estén disponibles a través de Internet y que se hayan creado página Web con información general sobre los servicios que prestan.

Los software utilizados varían bastante, siendo los más frecuentes BIAP, SISIS, BIBLIOTHECA III, ALLEGRO, URICA, BASIS y BIS-LOK.

Ciñéndonos a nuestra experiencia, señalar en primer lugar que si bien el objetivo inicial era el análisis de la realidad bibliotecaria alemana en lo referente a los audiovisuales en las bibliotecas públicas, las características de los centros visitados así como la propia dinámica de la visita hizo que nuestro centro de interés se ampliara hacia una visión global de los servicios prestados.

En lo referente a audiovisuales señalar que las bibliotecas más avanzadas introdujeron ya en los años 70 grabaciones sonoras en casetes y discos de vinilo. Éstos se complementan con un gran número de partituras y publicaciones especializadas, llegando a constituir en algunos casos auténticas bibliotecas musicales.

En los años 90 incorporan compact-disc a estas secciones destinadas al préstamo, siendo frecuente que en las ciudades que tienen una red, sea la biblioteca central la que cuenta con una amplia colección de estos materiales.

Cuando hay espacio suficiente, las bibliotecas disponen de cabinas o de un pequeño estudio para prácticas instrumentales y suelen organizar programas de conciertos en colaboración con las escuelas locales de música.

Fue en los años 80 cuando los videos empezaron a formar parte de la oferta bibliotecaria estando sometido su préstamo casi siempre al pago de tasas adicionales. Las colecciones de videocasetes incluyen grabaciones documentales y fílmicas. Mientras que estas últimas se colocan en libre acceso en la zona en que se encuentran los documentos musicales configurando una sección denominada «mediateca», los videos documentales se integran generalmente, atendiendo a su contenido, con los materiales bibliográficos.

Los CD-ROMs destinados al préstamo comienzan a generalizarse en las grandes bibliotecas, estando este servicio también sometido al pago de tasas especiales.

Entre las ofertas más llamativas en relación con la práctica bibliotecaria cotidiana de nuestro país, destacar la presencia de amplias colecciones de mapas y planos complementados con guías turísticas, métodos multimedia de idiomas... en una sección que se podría denominar «viajes»; la disponibilidad para el préstamo de colecciones de juegos en distintos soportes integrados generalmente en las bibliotecas infantiles y juveniles y, lo que para nosotros supone una novedad, las artotecas. Se trata de una sección más de la biblioteca pública en la que los documentos objeto de préstamo son obras gráficas, en un intento de familiarizar al gran público con el arte contemporáneo y en las que la obra de artistas locales y de la región está ampliamente representada.

La estética de los edificios de las bibliotecas más modernas muestra una tendencia a una presentación «comercial», con grandes zonas acristaladas a través de las cuales se puede ver la biblioteca desde el exterior como si de un escaparate se tratase, con espacios de acceso que imitan el pavimento de las aceras circundantes, dando una impresión de zona de tránsito común, cafeterías en los halls de entrada, en las que el usuario al tiempo que saborea un café puede leer la prensa e incluso acceder a Internet y ver la biblioteca con sus diferentes secciones, que aunque distribuidas en distintos pisos, son accesibles visualmente desde la entrada.

La búsqueda de una simplificación en la relación del usuario con la colección que oferta la biblioteca llevó al desarrollo de un nuevo sistema de organización de los fondos basado en criterios fácilmente comprensibles denominados «centros de interés». Este sistema está en la base de un nuevo concepto de organización bibliotecaria –la biblioteca tripartita– que iniciado en la biblioteca municipal de Münster en los años 70, tuvo una gran incidencia en las restantes bibliotecas públicas alemanas.

En la biblioteca tripartita, las colecciones se distribuyen en tres sectores con niveles de acceso distintos de acuerdo a las diferentes necesidades del usuario y al tipo de fondos: un sector lejano «*Fernbereich*», que se corresponde con el depósito tradicional y accesible a través del catálogo; un sector intermedio «*Mittelbereich*», que se corresponde con la zona de libre acceso tradicional y un sector cercano «*Nachbereich*», situado en la zona próxima a la entrada y en el que los fondos se organizan por centros de interés. Esta zona funciona a modo de escaparate y como área para hojear y curiosear con fondos muy actuales,

temas cotidianos tratados de una manera sencilla, novedades literarias de fácil lectura, bestseller, libros premiados y libros de bolsillo.

Actualidad y demanda son las premisas fundamentales que han de cumplir los documentos de la *Nachbereich*, de no ser así se recolocan en uno de los sectores restantes o se descartan por obsoletos.

CENTROS VISITADOS

Instituto Alemán de Bibliotecas (Berlín)

Creado en 1978 en la República Federal Alemana representa el único organismo común en el campo bibliotecario alemán estando cofinanciado por el gobierno federal y los de los *Länder*. Su tarea fundamental es actuar como mediador y promover una mayor coordinación en un panorama bibliotecario fundamentalmente descentralizado.

Tras la reunificación se ha ampliado, incorporándose a él el personal de organismos paralelos existentes en la República Democrática Alemana y actualmente, con 150 empleados y un presupuesto anual de 18 millones de marcos, ofrece servicios de asesoramiento e información en muchas áreas bibliotecarias y controla, con otras instituciones, el catálogo colectivo alemán legible por ordenador (*Verbundkatalog maschinen lesbarer Daten-UK*) y la base de datos de revistas (*Zeitschriften Datenbank-ZDB*). Promueve el desarrollo de servicios on-line y una base de datos dedicada a la biblioteconomía, edita informes y publicaciones profesionales, organiza cursos de formación y promociona los contactos internacionales.

En relación con este último aspecto es fundamental la labor llevada a cabo por el Servicio de Relaciones Exteriores, integrado por representantes de las 5 asociaciones miembro de la Organización Federal de Asociaciones Bibliotecarias de Alemania. La administración del Servicio la ejerce la **Oficina de Relaciones Exteriores** del Instituto. Ésta coordina sus programas y es la responsable de conseguir fondos para llevarlos a cabo puesto que tanto uno como otro carecen de un presupuesto propio y han de conseguir financiación a la vista de proyectos concretos.

Entre sus tareas está: el desarrollo de programas de visitas de estudio para bibliotecarios alemanes al extranjero y viceversa; la gestión de subvenciones para la asistencia de especialistas alemanes a congresos internacionales; la promoción de charlas y conferencias profesionales y un programa permanente de información a los bibliotecarios alemanes sobre bibliotecas extranjeras y a bibliotecarios extranjeros sobre bibliotecas alemanas que se apoya en un pequeño archivo que han ido creando a base de informes no sistematizados y de artículos que aportan bibliotecarios extranjeros que participan en visitas profesionales a este país y de memorias de algunas bibliotecas alemanas.

Zentral und Landesbibliothek (Berlín) (ZLB)

Esta institución constituye la cabecera de la red de bibliotecas públicas de la ciudad-estado de Berlín, estando integrada por tres unidades cada una con ubicación propia: el *Zentrum für Berlin-Studien*, la *Berliner Stadtbibliothek* y la *Amerika Gedenkbibliothek*.

Traducido a nuestra terminología bibliotecaria podríamos definir a la ZLB como una biblioteca regional que combina las funciones de biblioteca especializada con las de biblioteca pública.

El fondo conjunto de los tres centros está integrado por 1.900.000 libros, folletos y publicaciones periódicas; 70.000 partituras, 80.000 discos, 13.000 compact-disc, 10.000 diapositivas, 1.100 grabados, 1.000 CD-ROMs y 2.000 juegos.

El catálogo colectivo de la ZLB está informatizado, siendo accesible desde el exterior a través de Internet o mediante conexión con la base de datos central a través de un programa de emulación.

El préstamo se realiza de manera informatizada siendo posible desde 1995 la realización de prórrogas a través de un servicio telefónico automatizado que permite atender simultáneamente a cuatro usuarios.

El uso del servicio de préstamo de los distintos centros está sometido al pago de una tasa anual de 20 DM, de la que están exentos estudiantes y desempleados.

El *Zentrum für Berlin Studien* (Centro de Estudios Berlineses), abierto en marzo de 1996, trabaja con las colecciones berlinesas. Su objetivo fundamental es recoger todos los materiales relacionados con Berlín, independientemente del lugar en el que se publiquen. Es, asimismo, la institución encargada de la elaboración de la bibliografía sobre temas berlineses.

Entre sus proyectos destaca la creación de un sistema de información multimedia que permite el acceso y la distribución digitalizada de documentos relacionados con Berlín procedentes de distintos archivos, bibliotecas y museos.

La *Berliner Stadtbibliothek* (BstB) es la antigua biblioteca central de Berlín Este. Fundada en 1901 cuenta con fondos sobre todas las áreas del conocimiento pero con un tratamiento más academicista que los que integran la colección de la *Amerika Gedenkbibliothek*. Contrasta con el resto de las bibliotecas visitadas en cuanto a su equipamiento, con unas instalaciones bastante antiguas, y por el hecho de que frente a la primacía del acceso directo, la BstB tiene la mayor parte de sus colecciones en depósito si bien esto no implica, salvo en el caso de documentos antiguos, su exclusión del préstamo.

Es una biblioteca destinada a adultos con un fondo de 800.000 documentos entre los que destacan algunos departamentos y colecciones especiales como la biblioteca de música con 140.000 libros, publicaciones periódicas, discos, cassetes y compact-dics; la biblioteca de derecho con 160.000 documentos y la biblioteca de medicina con unos 40.000 y en la que se pueden consultar las bases de datos Medline y Rehadat.

Merece especial mención su artoteca con una colección de grabados, acuarelas, dibujos y estampas superior a los 15.000 documentos.

La *Amerika Gedenkbibliothek* (AGB) ubicada en la parte Oeste de Berlín, se inauguró en 1954 siendo financiada por una institución privada norteamericana que trató de difundir con ella un nuevo modelo de biblioteca en la Alemania de postguerra en el que prima el acceso directo, la departamentalización de las colecciones, las secciones populares de literatura y otros documentos, la existencia de una biblioteca de referencia, una biblioteca para los niños y una biblioteca juvenil.

Su colección está integrada por unos 850.000 documentos incluyendo libros, publicaciones periódicas, mapas y planos, cursos multimedia de idiomas, partituras, videos, juegos, microfichas, compact-dics y CD-ROMs.

La biblioteca cuenta con 5 puestos para el acceso público a Internet, uno en la sección de adultos y cuatro en la biblioteca juvenil. Estos últimos son operativos desde octubre de 1996 gracias a las subvenciones de una fundación privada.

La AGB es la biblioteca pública alemana más intensamente utilizada con un millón de visitantes al año y unos 2,5 millones de préstamos en 1996.

Stadtbibliothek Gütersloh

Gütersloh, una pequeña ciudad de 92.000 habitantes, cuenta con una biblioteca modélica en cuanto a equipamiento, para cuya financiación fue esencial la colaboración de la Fundación Bertelsman que asumió el 49% del coste del edificio. Se intentó crear un prototipo que pudiese servir de modelo a otras bibliotecas públicas alemanas y con este objetivo se celebró un concurso de proyectos arquitectónicos, inaugurándose la biblioteca en 1984.

La idea de biblioteca abierta con espacios interiores intercomunicados y accesible visualmente desde todos los puntos es fundamental. Ello se concretó en un edificio circular con una superficie útil de 4.400 metros cuadrados, estructurado en cuatro plantas, sin cierres interiores y con grandes cristales a modo de escaparate en su cara exterior.

La colección bibliotecaria de 120.000 documentos incluye libros, publicaciones periódicas, cassetes, compact-disc, videos, juegos y grabados, todo en libre acceso.

El uso de su servicio de préstamo está sometido al pago de una tasa de 25 DM por 12 meses de uso, siendo gratuito para niños, estudiantes, parados y personas con pocos ingresos.

El objetivo que tiene marcado en estos momentos la biblioteca es la puesta a disposición de sus usuarios de medios electrónicos. Cuenta ya con 8 puestos para consultas en Internet ubicados en la cafetería situada en el hall de entrada, habiendo fijado una tasa de 2DM por cuarto de hora de uso. En breve se espera poner en marcha la consulta de CD-ROMs a través de una red integrada por un servidor, un lector múltiple y varios terminales.

Stadtbücherei Münster

Esta ciudad de 267.367 habitantes ha desarrollado una red bibliotecaria integrada por una gran biblioteca central, 4 sucursales de barrio y 2 bibliobuses con un fondo global de 264.300 documentos. Los servicios son atendidos por 25 bibliotecarios (19 trabajan en la central) y 25 asistentes de biblioteca.

Destaca la biblioteca de Münster por su papel pionero en la introducción de un nuevo sistema de organización bibliotecaria –la biblioteca tripartita–.

La *Biblioteca Central* cuenta desde 1993 con un magnífico edificio situado en el corazón histórico de la ciudad. Se estructura en tres secciones: biblioteca de adultos, biblioteca infantil y mediateca (zona en la que se encuentran las grabaciones sonoras, videos, CD-ROMs, partituras y publicaciones sobre música). Estas últimas secciones ocupan las dos alas de la planta sótano del edificio, destinándose el resto a la sección de adultos que se distribuye en tres áreas: la Nachbereich situada en la planta baja, en la que los fondos se ordenan según centros de interés. Los indicativos de centros de interés se combinan con los «puntos de adquisición» que simbolizan año y mes de ingreso del documento en la biblioteca, estableciéndose un plazo máximo de 5 años para que un documento, de considerarse útil, permanezca en esta zona.

En la Nachbereich además de libros se encuentran publicaciones periódicas atendiendo al mismo sistema de ordenación y la Infoteca, sección en la que se exponen una gran variedad de folletos informativos editados por organismos oficiales, asociaciones, instituciones culturales y clubes locales de todo tipo con una orientación de servicio de información ciudadana.

La Mittelbereich ocupa el primero y segundo piso y aquí los fondos se ordenan atendiendo a los sistemas tradicionales de clasificación en estanterías en libre acceso. En este área se sitúa el mostrador de información bibliográfica, una pequeña sección de referencia, los OPACs para la consulta del catálogo colectivo de la red, 2 puestos para la consulta de bases de datos bibliográficos en CD-ROM y del banco de datos de la ciudad sobre empleo y perfeccionamiento laboral.

Por último, está la zona alejada en la que en depósito se conservan los fondos de uso menos frecuente, pero considerados de utilidad.

La oferta de la biblioteca es de 184.600 documentos, incluyendo además de libros, publicaciones periódicas, mapas y juegos, unas 6.500 partituras, 3.900 videos, 6.648 compact-disc y 517 CD-ROM.

La tasa por el uso del servicio de préstamo es de 15 DM al año para los mayores de 18 años, con un suplemento de 2 DM por cada vídeo y CD-ROM.

Las *sucursales* tienen unas colecciones que oscilan entre los 15.000 y los 12.000 volúmenes, predominando el fondo bibliográfico esencialmente de ficción y con obras de difusión destinadas tanto al público infantil como a adultos. Disponen también de colecciones de grabaciones sonoras en casetes y compact-disc.

A través de la consulta del catálogo colectivo de la red es posible la solicitud desde las sucursales de documentos de la biblioteca central, funcionando un sistema diario de entrega de los documentos demandados.

Se visita una *biblioteca sucursal* en la que en un pequeño local, situado en un centro comercial, se ofertan unos 14.000 documentos distribuidos en una sección infantil y otra de adulto. Los fondos infantiles se organizan atendiendo al concepto de centros de interés y en las obras destinadas a adultos predominan los libros de bolsillo y la literatura de ficción. Dispone además de unas 900 grabaciones sonoras (casetes y compact-disc).

Einkaufszentrale für Öffentliche Bibliotheken (EKZ)

Situada en Reutlingen (Baden-Württemberg) esta Agencia Central de Adquisiciones y Servicios es un apoyo fundamental en las tareas bibliotecarias. Se creó en 1947 con un carácter de sociedad limitada, siendo sus accionistas los Länder, autoridades locales y autoridades estatales de distrito.

Diseñada para servir a las múltiples necesidades bibliotecarias, la EZK oferta una amplia variedad de productos y de servicios y si bien éstos se orientan prioritariamente a las bibliotecas públicas, entre sus clientes se encuentran también bibliotecas académicas y especializadas.

La empresa cuenta con profesionales procedentes de diversos sectores: bibliotecarios, encuadernadores, expertos en organización, informáticos, diseñadores, etc. en un intento de abarcar todas las necesidades de la biblioteca.

Por una parte es una librería que vende libros, casetes, videos, compact-disc, juegos... Estos documentos se pueden adquirir completamente procesados y listos para colocar en los estantes, con su signatura, etiquetas de grupo de interés, bolsa de préstamo, alarma...

Asimismo, se pueden solicitar los registros bibliográficos de los documentos adquiridos bien en ficha o en forma legible por ordenador (cintas magnéticas o en disquetes).

Los libros con encuadernaciones editoriales frágiles para el uso previsto en las bibliotecas son reforzados y plastificados en la EKZ para asegurar una mayor duración en buenas condiciones.

Por otra parte, es un suministrador de material de todo tipo, abarcando desde mobiliario hasta todos los materiales necesarios para el trabajo bibliotecario (etiquetas de códigos de barras, formatos para carnet de usuarios, materiales para actividades promocionales y de publicidad).

Es además un prestatario de servicios bibliográficos en un doble sentido. Por una parte porque como ya se ha señalado, suministra registros bibliográficos de los documentos que comercializa y por otra porque subvenciona y coordina, en colaboración con la Asociación Alemana de Bibliotecarios y la Asociación de Bibliotecarios de Bibliotecas Públicas, un servicio cooperativo de análisis de las novedades editoriales. Unos 300 bibliotecarios lectores examinan los títulos nuevos aparecidos, haciendo propuestas de selección de aquellos documentos que parecen apropiados para las colecciones de bibliotecas públicas. El resultado de estos trabajos es publicado periódicamente por la EKZ y todas las bibliotecas que puedan asumir la suscripción a estos boletines cuentan con una importante ayuda para el desarrollo de las colecciones.

La introducción de nuevos medios ha ido pareja al desarrollo de boletines informativos en los que se analizan también las novedades que aparecen en el mercado audiovisual.

La EKZ actúa además como agencia de asesoramiento en cuestiones de gestión de servicios, marketing y organización, equipamiento, introducción de nuevas tecnologías, etc. Se encargan de la elaboración de planes globales adaptados a las necesidades específicas de la biblioteca que solicita dichos servicios, de la elaboración de informes, así como de proporcionar formación al personal en los casos en que sea necesario.

Stadtbibliothek Reutlingen

El gobierno de la ciudad de Reutlingen, con 107.847 habitantes, ha promovido el desarrollo de una red integrada por 1 biblioteca central y 10 puntos de servicio con limitados horarios de apertura.

Visitamos la biblioteca central instalada en un edificio inaugurado en 1985 con 4.346 metros cuadrados de superficie útil, en los que se distribuyen las cuatro secciones que la integran: sección de adultos, sección infantil, sección juvenil y la biblioteca musical.

La colección de 265.000 documentos, incluye libros, periódicos, revistas, juegos, mapas, partituras, videos, grabaciones sonoras y CD-ROMs.

Destaca la sección musical con 4.500 compact-disc y 3.500 casetes, así como un gran número de partituras y la biblioteca de Hans-Grischkat con unos 7.000 documentos (libros y partituras para coro).

En 1996 esta biblioteca realizó un total de 1.158.792 préstamos. Señalar en este sentido que, a diferencia de las restantes bibliotecas públicas visitadas, el uso de los servicios de este centro sólo está condicionado al pago de 5 DM por la obtención del carnet para los mayores de 18 años.

Stadtbücherie Stuttgart

La *Biblioteca Central* alberga la mayor colección bibliográfica de la red además de audiovisuales y multimedia de contenido temático diverso, pero destaca fundamentalmente por su papel pionero dentro de las bibliotecas públicas alemanas en el desarrollo de servicios de información aplicando nuevas tecnologías. En este sentido, cabe especial mención su sala de «lectura futurista», en la que se puede acceder a documentos literarios en distintos soportes (libros, audiovisuales, CD-ROMs) así como navegar por Internet en busca de información complementaria y su sección de información económica y laboral en la que el fondo bibliográfico continuamente actualizado se completa con el acceso a bancos de datos especializados y bases de datos en CD-ROM así como con la posibilidad de consultas en Internet.

Desde 1996 coordina el plan CHILIAS, un proyecto de la Comisión Europea dentro del marco del Programa de Aplicaciones Telemáticas cuyo objetivo es crear una simulación virtual multimedia de biblioteca infantil en Internet, en el que colaboran socios de Gran Bretaña, Finlandia, Grecia, España y Portugal.

La *Biblioteca Musical* estuvo hasta 1994 integrada como una sección especial en la sede de la biblioteca central. En esta fecha, ante la falta de espacio, se traslada a un nuevo edificio próximo a ella.

Cuenta con un fondo de unos 80.000 documentos, de ellos 40.000 son partituras, 15.000 libros, 60 publicaciones periódicas y unas 27.000 grabaciones sonoras, de las que aproximadamente 10.000 son discos de vinilo y compactos destinados a audiciones en la biblioteca y el resto al préstamo. Dispone además de 500 multimedias y unos 50 bancos de datos en CD-ROM para su uso en la biblioteca.

Este servicio de información musical pone además a disposición de sus usuarios un punto de conexión a Internet para búsquedas en los fondos de instituciones especializadas, otras bibliotecas musicales, etc.

La biblioteca realiza programas de audiciones propios y contribuye a la difusión de las actividades musicales de la ciudad con la elaboración de folletos informativos.

La sección más joven de la biblioteca de la ciudad de Stuttgart es la *Mediateca* que, instalada en un gran centro cultural (el *Treffpunkt*), ofrece unos 10.000 medios para su uso in situ. La oferta multimedia incluye una sección de referencia plenamente actualizada sobre nuevas tecnologías, programas de ordenador, programas interactivos de aprendizaje, CD-ROMs, paquetes multimedia sobre temas de curriculum escolar, revistas y periódicos nacionales e internacionales, casetes y compact-disc para audiciones en el centro, videos, juegos, comics, bestseller y literatura infantil y juvenil.

Funciona como centro de información sobre temas cotidianos, como un lugar en el que los usuarios pueden introducirse en las posibilidades y uso de los ordenadores que la mediateca pone a su disposición y también como un forum para las personas interesadas en las nuevas tecnologías informáticas presentando los más nuevos desarrollos tecnológicos en forma de proyectos piloto para que la gente los examine de primera mano y de cerca.

Con cambios temáticos mensuales trata de cubrir distintos temas de actualidad que se preparan y presentan con una variada selección de medios.

Trabaja en colaboración con las distintas instituciones del *Treffpunkt*, de manera que los estudiantes que acudan a cursos y actividades organizadas en el Centro, tengan la posibilidad de ampliar sus conocimientos y experiencias en la mediateca.

Staatliche Fachstelle für das Öffentliche Bibliothekswesen (Stuttgart)

Los *Fachstellen* –Centros de apoyo bibliotecario– son organismos dependientes de los distintos gobiernos estatales que tienen como objetivos fomentar el desarrollo de bibliotecas públicas y potenciar la cooperación bibliotecaria. Cada Land dispone de uno o varios servicios de este tipo, cuyo campo de

intervención es generalmente el *Regierungsbezirk* (distrito administrativo). El Land de Baden-Württemberg cuenta con 4 Fachstellen visitándose el que trabaja para la «región» de Stuttgart.

Funciona como un centro de planificación, de asesoramiento y de prestación de servicios a disposición de las autoridades locales y del personal de bibliotecas públicas para todas las cuestiones técnicas.

Interviene, esencialmente, en los sectores poco equipados centrándose su acción sobre todo en los municipios medianos y pequeños, en tanto que en las grandes ciudades su trabajo se relaciona más con el fomento de la cooperación bibliotecaria.

Asesora técnicamente en los proyectos de construcción y equipamiento de nuevas bibliotecas, y en la introducción de nuevas tecnologías y de conceptos innovadores, establece directrices no normativas para el desarrollo bibliotecario y potencia la información y formación profesional continuada.

Asume tareas técnicas como la selección y preparación de colecciones iniciales previo acuerdo puntual con las autoridades locales y elabora folletos informativos sobre las novedades bibliográficas y audiovisuales con comentarios críticos sobre su contenido y adecuación a los distintos tipos de bibliotecas.

Recoge y difunde estadísticas e información sobre los servicios bibliotecarios en funcionamiento en su área de trabajo.

Ayuda a las pequeñas bibliotecas a poner en marcha políticas de animación mediante el préstamo de exposiciones y ofertas de programas de actividades diversas.

Deutsche Bibliothek Frankfurt am Main

No se puede hablar en Alemania de una única biblioteca nacional al estilo de las que surgieron en otros países europeos a partir del siglo XIX dadas sus características históricas y la división del país tras la II Guerra Mundial.

En la actualidad la misión propia de este tipo de bibliotecas es compartida por tres instituciones: la *Deutsche Bücherei* de Leipzig, la *Deutsche Bibliothek* de Frankfurt y el *Deutsches Musikarchiv* de Berlín, que constituyen una unidad con tres localizaciones bajo la denominación de *DEUTSCHE BIBLIOTHEK*.

La historia ahora común de estas bibliotecas comenzó en 1912 con la creación de la *Deutsche Bücherei* de Leipzig, con responsabilidad de biblioteca nacional para el conjunto de Alemania. Como resultado de la división del país tras la II Guerra Mundial, la biblioteca de Leipzig queda integrada en la parte este y en 1947 se crea en la parte occidental la *Deutsche Bibliothek* de Frankfurt am Main, con análogas funciones. Esta se amplía en 1970 con el *Deutsches Musikarchiv* de Berlín, concebido como una sección especializada de la *Deutsche Bibliothek*.

El Tratado de Unificación de septiembre de 1990 sentó las bases para la fusión de las dos instituciones y para el trabajo conjunto de los tres centros con un sistema preciso de distribución de tareas. La recogida de las 2 copias a que obliga el Depósito Legal alemán se organiza sobre bases territoriales y, una vez procesadas por el centro correspondiente, se remite la copia restante a la otra sede a fin de que ambas tengan colecciones completas del fondo nacional.

Las responsabilidades en relación con los documentos musicales son asumidas por el *Deutsches Musikarchiv* de Berlín, que remite una de las copias a la colección «musicalia» de la biblioteca de Leipzig.

Además de la labor cooperativa, cada biblioteca desarrolla líneas específicas de trabajo sustentadas por una tradición previa a la unificación. Así la *Deutsche Bibliothek* de Frankfurt, que había acumulado una gran experiencia en la catalogación con la asistencia de modernas tecnologías, es la responsable de todos los aspectos relacionados con el desarrollo de tecnologías de información y comunicación. Ello incluye el mantenimiento de la base de datos central (Bibliodata) con el sistema PICA-ILTIS, así como todo lo relacionado con la producción, marketing y distribución de los servicios bibliográficos nacionales. La *Deutsche National Bibliographie* se edita en forma impresa, en cinta magnética, en disquetes, en fichas y en CD-ROM, siendo accesible también a través de Internet.

Desde marzo de 1997 la *Deutsche Bibliothek* de Frankfurt cuenta con nuevas instalaciones. Se trata de un moderno edificio con una superficie útil de 47.000 metros cuadrados, 30.000 de ellos destinados a

depósito para albergar los casi 7.000.000 de documentos con que cuenta en la actualidad la biblioteca, y soportar un crecimiento diario estimado en unos 1.000 documentos durante 50 años.

Entre las zonas destinadas al público se encuentran 350 puntos de lectura distribuidos en una gran sala principal y 3 salas adicionales para las publicaciones periódicas, la consulta de los fondos de la colección especial del Archivo Alemán del Exilio y la sala multimedia. En esta última se ubican 40 equipos para la consulta multimedia y 6 puestos para audiovisuales.

La Deutsche Bibliothek, en colaboración con la empresa CSC Ploenzke, está desarrollando un sistema multimedia (MMB) que permite el acceso interconectado desde los distintos terminales, tanto al catálogo on-line como a publicaciones electrónicas preinstaladas en el disco duro de un gran servidor o en jukebox y a Internet.

Stadtbibliothek Mainz

La *Biblioteca de la ciudad de Maguncia* reúne una serie de peculiaridades que hacen de ella un modelo único en Alemania: es una biblioteca pública municipal pero al mismo tiempo es una biblioteca especializada y regional.

Heredera de la antigua biblioteca de la Universidad de Maguncia creada en 1477 y que en 1805, bajo la administración napoleónica, pasa a ser propiedad de la ciudad, alberga ricas colecciones de fondo antiguo, en algunos casos único y una amplia colección local –la Maguntina– junto con colecciones especializadas en ciencias humanísticas e historia, numerosas obras de referencia internacionales y más de 2.000 títulos de publicaciones periódicas sobre todos los campos del conocimiento. Esto hace de ella una de las mayores y más importantes bibliotecas municipales de investigación.

La Stadtbibliothek, con una colección de unos 550.000 volúmenes, desempeña además funciones de biblioteca regional para la comarca de Rheinhesse. En virtud de una ley del Land es depositaria de una copia de todos los documentos publicados en dicha región, que es la base para la elaboración, en colaboración con otras 3 bibliotecas de Renania-Palatinado, de la Rheinland-Pfälzische Bibliographie, asumiendo ella el procesamiento de la literatura sobre Maguncia y la de la región del Rheinhesse.

El director de la Stadtbibliothek es al mismo tiempo director de la biblioteca pública central de la ciudad –Anna Seghers–, cuyos inicios se sitúan en 1911, fecha en la que se crea en la Stadtbibliothek una pequeña zona de acceso directo con literatura «popular».

A partir de 1947 experimenta un gran desarrollo y se configuran tres secciones diferenciadas: biblioteca infantil, biblioteca de adultos y biblioteca de música, pasando en 1980 a ocupar una sede independiente en el Bonifaziuszentrum.

La red de lectura pública de Maguncia se completa con 5 sucursales de barrio.

Stiftung lesen (Faschtorplatz 23, Mainz)

Esta Fundación privada, cuyo objetivo es la promoción de la lectura especialmente en el sector infantil, trabaja a nivel nacional colaborando con educadores, padres y bibliotecas públicas, a través de la edición de material informativo y la oferta de programas culturales.

Para la financiación de sus actividades cuenta con una serie de colaboradores fijos entre los que se encuentran empresas diversas, organismos oficiales e instituciones culturales. Recibe además apoyos económicos puntuales para proyectos concretos de empresas o entidades vinculadas al proyecto.

Editan una revista informativa dirigida especialmente a educadores y padres con recomendaciones metódico-didácticas y modelos de trabajo en torno a lecturas recomendadas; periódicamente elaboran y editan bibliografías comentadas, centradas en temas de actualidad; organizan concursos literarios, campañas para el fomento de la lectura y ofertan un programa de actividades centrado sobre todo en lecturas o autores infantiles y juveniles y tertulias literarias.